

中国商务日语教育的历史、现状及未来展望

宋世磊

(大连理工大学城市学院 辽宁大连 116601)

【摘要】 随着社会主义市场经济逐渐趋向于国际化发展,中国与日本之间的贸易往来日渐频繁,商务日语在几十年的探索过程中取得了长足进步,成为各高校热门专业之一。通过对中国商务日语教育的历史、发展现状进行细致研究,可及时发现实际教学期间存在的各类问题,优化传统教学模式,对增强商务日语教学质量及效率具有重要意义。本文就针对此,以中国商务日语教育历史为切入点,提出商务日语教育现状问题,展望商务日语教育未来发展趋势,以供参考。

【关键词】 中国商务日语教育;历史;现状;未来展望

DOI: 10.18686/jyfzy.v3i1.36712

就目前来看,东亚区域经济一体化进程日渐加快,我国与日本的经济贸易关系得到持续固化,催生出数量众多的在华日资企业。这些企业是吸纳高校商务日语毕业生的就业主体,在面对不断发展的社会主义市场经济趋势下,企业对商务日语专业学生综合素质提出了更高要求。因此细致分析商务日语教育现状问题,不断优化商务日语教育模式,探索出商务日语教育可持续发展路径,成为当前高校商务日语教育行业关注重点。

1、研究中国商务日语教育历史的重要意义

我国长期教育发展纲要在各大院校中得到了深入贯彻落实,关于外语的教学改革工作正如火如荼开展,培养应用型、复合型人才成为中国商务日语专业重要教育目标^[1]。在传统商务日语教育过程中,教师主要侧重于语言知识的传授,在语言所发挥出的交际功能却往往被忽略,学生无法将自己学习到的内容与未来工作联系在一起,出现日语人才与市场需求相脱节现象。

为增强国家经济竞争实力,在国际经济市场中立于不败之地,作为重要外语教育的商务日语专业,也需要深入挖掘专业发展历史特征,细致分析实际教学期间存在的各类问题,探索出一种更加符合现代经济发展与社会建设要求的日语人才教育培养模式。

2、中国商务日语教育发展历史

经过文献资料调查发现,中国商务日语教育发展历史大致可分为解放后至改革开放前、改革开放后两个阶段。

2.1 解放后至改革开放前

商务日语专业最早起始于20世纪50年代初,由原北京对外贸易学院成立。作为新中国成立后为数不多的外语专业之一,日语专业均由日语界著名教授任职^[2]。当时北京对外贸易学院隶属于国家对外贸易部,虽然中日两国尚未正式建交,但已经开展了诸多经济贸易活动。

此后,为加快国家外贸经济发展速度,国家贸易部又在20世纪50年代后期与60年代初相继成立了多所对外贸易学院,并在这些学院中均设置了日语专业,为中国商务日语教育体系的完善奠定了坚实基础。

2.2 改革开放后

改革开放后期,我国对外贸易得到了跨越式发展,各类贸易形式不断涌现。国家建立起了以经济特区为中心的全方位对外开放格局,使当时经济发展与外贸、外资等紧密连接在了一起^[3]。在此过程中,中国商务日语教育工作的重要性更加被大众认知,日语专业学生数量不断扩大,全国范围内增设商务日

语专业的高校数量持续增长,使商务日语教育更加成熟。

2.3 历史发展特征总结

通过分析中国商务日语教育发展历史得知,我国商务日语教育工作起始于外贸日语,实际培养目标较为局限。在原北京对外贸易学院日语专业中,教育目标以夯实学生日语基础,培养学生对外贸易专业知识,要求学生能够更好适应外贸工作为主,毕业后的学生只能从事外贸行业,没有对日语学习价值进行深入挖掘。

在商务日语学科设置方面,由于院校多以培养外贸人才为主,除必须要学习的政治经济、科学社会主义等公共必修课外,外语课程大多围绕基础日语、外贸日语、日语经贸文章选读、国际金融与进出口业务日语内容,学生就业范围较为狭窄,教学质量与教学水平处于有待提升阶段。

在商务日语教学教材内容设计方面,由北京对外贸易学院创始人之一的金锋教授编写出版的《外贸会话》成为很长一段时间的商务日语主教材。

3、中国商务日语教育现状分析

随计划型经济转至市场型经济,我国正式加入国际贸易组织,经济全球化与区域性经济一体化成为重要发展趋势,中日两国在贸易方面的互相依赖程度日渐提升,中国商务日语教育发展速度持续加快。

从商务日语教育学科设置角度分析,商务日语在理工科大学、高职院校、高专院校所占比重为90%,呈现出的发展特征主要体现在以下几方面:

第一,专业数量快速增长。经实际统计可知,开设商务日语专业方向及学科的高校数量不断增多,目前具有日语专业的高校达671所,设置专项商务日语专业的高校约为235所,在校商务日语学生多达15万人^[4]。预计在未来5年发展过程中,商务日语学生的人数将以每年10%的速度递增。各高校设置商务日语专业的目标十分明显,主要就是通过培养学生商务日语技能,使学生能够将就业范围锁定在沿海或经济发达等地区;

第二,培养目标延伸。中国商务日语最早起源于外贸日语,目标为培养外贸领域人才。随社会主义市场经济转型,大量合资与外资日企相继出现,市场对日语人才提出了更高要求。具体来说,商务日语学生不仅要与日方进行无差别沟通,还需要精通掌握商务知识,具有企业管理与市场营销意识,可以积极参与到政府机构、民营企业、事业单位等国际贸易活动之中,使商务日语人才培养目标得到进一步延伸;

第三,课程设置合理。就目前来看,中国商务日语教育的课程设置日渐合理,在课程设置期间不仅需要严格遵循学术规范,

还应当以社会、经济发展需求为前提,培养出更多满足社会贸易发展要求的日语人才^[5]。与原有外贸日语课程相比,当前商务日语课程明显增加了经济、商务类专业知识比重,要求通过组织各类课上及课下活动,培养学生跨文化交际能力,使学生能够精通商务运作原理,成为社会所需的应用型及复合型人才;

第四,考核评价体系日渐完善。现阶段我国成立起了国际商务日语研究委员,商务日语专业招生规模日渐扩大,需要建立起一系列客观、合理、权威的商务日语教育评估体系,依照评估结果,发现存在于商务日语教学过程中的不足之处,实现商务日语教育可持续发展目标。2009年4月,经过反复研究论证后,中国国际商务日语教学研究委员会决定与日本应用日语教育协会合作举办标准商务日语考试,标志着商务日语专业考核体系进一步完善。

4、中国商务日语教育不足之处

4.1 师资水平不足

就目前来看,中国商务日语专业招生数量不断扩大,但与之相应的师资水平却始终处于有大提升阶段^[6]。部分教师教学任务繁重,教学质量及效率无法得到保障。还有部分教师虽然是日语专业出身,但是缺乏商务专业知识和教育知识,所使用的教学方式较为单一,无法在提升商务日语教学水平中发挥出重要作用。

4.2 学术研究有待深化

商务日语是日语教育专业重要分支,国内许多外语教育领域学家开始着手于商务日语教育研究工作,力争在商务日语教学过程中导入新的教育理念及方式,保障商务日语教学效果。但与其他外语学科相比,国内学术界对于商务日语专业的研究尚且处于起步阶段,商务日语学科定位不明朗,尚未制定出固定成熟的商务日语人才培养模式。

4.3 商务日语基础教材应不断完善

与中国商务日语教育基础教材的种类较少,相应的教材出版社较为集中,无法满足发展速度不断加快的商务日语专业,导致商务日语教育积极作用无法被充分发挥出来。

5、中国商务日语教育发展展望

5.1 提高办学层次

当前中国商务日语教育办学层次主要分为大专、本科、研究生。一些主攻经贸外语类院校或部分综合大学对商务日语教

育层次要求不断提升。虽然商务日语专业没有进入国家专业名录,授予学位不统一,但其仍然具有十分广阔的发展前景^[7]。为实现中国商务日语教育可持续发展目标,应逐步提高商务日语教育办学层次,加强学科建设力度,尽力将商务日语作为独立学科正式招生,使商务日语专业逐步走向规模化。

5.2 构建统一教学大纲

细致分析中国商务日语学科开设目标,依照此目标构建起统一教学大纲。现阶段国内商务日语大纲还处于持续完善之中,需要相关工作人员提早开展一系列学科论证与探究工作,解决教学大纲同一期间的技术问题。

5.3 建立教学实验与实习

中国商务日语教育培养目标主要为向社会输送具备一定日语能力、商务经验的综合型人才。为从根本上保障商务日语教学效果,还需建立起教学实验与实习基地,培养学生对商务日语理论知识的实际掌握水平。当前全国多个地区针对商务日语教育成立了相应的实习基地,如广州进出口商品贸易会、北京展览中心等。

5.4 优化教育培养模式

随社会经济发展速度不断加快,学生个性化学习诉求日渐明显。为激发出学生自学意识,使学生成为应用型、复合型人才,教职工作者还需在传统基础上不断优化教育培养模式,以激发出学生学习兴趣为主,切实保障实际教学效果。举例而言,在商务日语教育期间,应用国际合作培养方式,为学生提供赴日本留学机会。

摒弃单一教学模式,严格遵循以学生为中心原则。加强与学生之间的深入沟通,帮助学生解决在学习与生活中存在的各类问题,提升学生对商务日语教育活动的参与积极性。构建起全面评估机制,将学生综合素质作为评价目标,如学生课堂表现、活动参与积极性、交际能力等,尽早实现综合商务日语人才培养目标。

6、结语

总而言之,通过对中国商务日语教育发展历史及现状进行研究发现,在实际教学过程中依然存在学术研究有待深化、师资力量薄弱等问题。为从根本上提升商务日语教育质量,各大高校及教职工作者应当提高办学层次,优化国际合作培养模式,建立起教学实验及实习基地,帮助学生积累下丰富的理论知识与实践经验,更好适应未来工作岗位的要求。

参考文献

- [1] 郭思言, 宇聪. 日本企业人才需求与商务日语教育改革 [J]. 开封教育学院学报, 2018, 38(11):55-56.
- [2] 霍国宏. 高职商务日语专业教育现状分析及展望 [J]. 天津职业院校联合学报, 2018, 20(11):41-45+61.
- [3] 吴周阳. 烟台大学文经学院商务日语课程教学改革初探 [J]. 教育教学论坛, 2019(37):135-136.
- [4] 于爱波. 我国商务日语教育现状及其发展前景探析 [J]. 经贸实践, 2015(10):209-210.
- [5] 欧阳健, 张佩霞. 职业导向商务日语专业多元立体实践教学体系的构建与实施研究 [J]. 日语学习与研究, 2015(03):77-85.
- [6] 欧阳健. 职业导向商务日语专业多元立体人才培养体系的构建与实施研究 [D]. 湖南大学, 2014.
- [7] 马波. 论商务日语教学中日本企业文化的渗透与融合 [A]. 中国日语教学研究会上海分会. 日语教育与日本学研究——大学日语教育研究国际研讨会论文集 (2016) [C]. 中国日语教学研究会上海分会:2016:4.